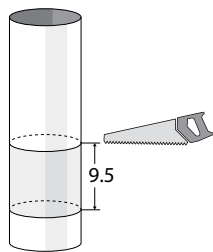


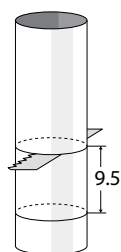
1



Markieren Sie zwei Schnittflächen in einem Abstand von 9,5 cm

Marquez deux zones de coupe à une distance de 9,5 cm

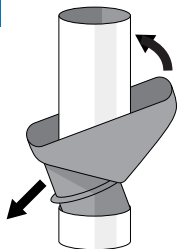
2



Schneiden Sie das Stand- oder Fallrohr an den beiden markierten Stellen auf

Coupez le tuyau vertical ou le tuyau de descente aux deux points marqués

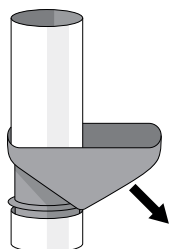
3



Wabensieb parallel zum Rohr halten.

Tenez le tamis en nid d'abeille parallèle au tuyau.

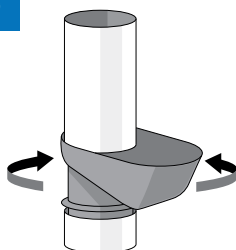
4



SMILTER® gerade positionieren.

Positionnez le SMILTER® droit.

5



SMILTER® horizontal in Position drehen.

Mettez le SMILTER® en position horizontale.



SMILTER®

Vertreten durch:

De Beer Group

Accustraal 2-4

3903 LX Veenendaal

Die Niederlande

info@SMILTER.de

www.SMILTER.de

Detaillierte Informationen über den SMILTER® erhalten Sie unter www.smilter.de

Vous trouverez des informations détaillées sur le SMILTER® sur www.smilter.de


SMILTER®

**SMILTER®. FÜR ALLE,
DIE ES EINFACH WOLLEN.**

MONTAGE- UND GEBRAUCHSANLEITUNG

SMILTER®. POUR TOUS CEUX QUI VEULENT SE SIMPLIFIER LA VIE.
MANUEL DE MONTAGE ET D'INSTALLATION



**DIE
DACHRINNE
WIRD IMMER
WIEDER SAUBER!**
LA GOUTTIÈRE SERA
TOUJOURS
PROPRE!



 **MADE IN
GERMANY**

VISTA GARDEN

MONTAGE- UND GEBRAUCHSANLEITUNG.

Wir freuen uns, dass Sie unseren SMILTER® Laubfang erworben haben und wünschen Ihnen viel Freude mit unserem Produkt. Jetzt sind es nur noch wenige Schritte, dann gehören Dachrinnenverstopfungen der Vergangenheit an.



BENÖTIGTES WERKZEUG:

- Handelsübliche Metallsäge
- Lineal, Bleistift
- Optional eine zusätzliche Rohrschelle

POSITION DES SMILTER®

Wir empfehlen eine Position, die gut einsehbar und leicht zu reinigen ist. Sehr gut geeignet ist das Standrohr; es ist meist fest in der Erde verankert und auch etwas größer im Durchmesser als die oben einmündenden Fallrohre. Sie können mit dem SMILTER® Laubfang auch die Reinigungsöffnung (Revisionsöffnung) ersetzen.

EINSETZEN DES SMILTER® IN DAS FALLROHR

Markieren Sie zwei Schnittflächen in einem Abstand von 9,5 cm. Schneiden Sie das Stand- oder Fallrohr an den beiden markierten Stellen auf. Nun entfernen Sie den ausgeschnittenen Teil des Fallrohres. Im nächsten Schritt setzen Sie den SMILTER® Laubfang durch leicht angeschrägtes Einführen ein (Abb. 3 und 4). Halten Sie dazu das Wabensieb parallel zum oberen Rohr. Zum finalen Einsetzen bewegen Sie den SMILTER® nun in eine gerade Position und stecken ihn in das untere Rohr (Abb. 3). Nun können Sie den SMILTER® in die gewünschte Richtung drehen (Abb. 4). Für eine höhere Stabilität sollte das Rohr unterhalb des SMILTER® zusätzlich mit einer Rohrschelle fixiert werden.

ANPASSEN DES SMILTER® AN DEN ROHRDURCHMESSER

Sie können den SMILTER® durch Abschneiden der kleinen Stege noch etwas an den Rohrdurchmesser anpassen.

SPÜLEN DER DACHRINNE – ENTFERNEN VON DACHRINNENIGEL ODER NETZ

Nehmen Sie den Dachrinnenigel aus der Dachrinne. Entfernen Sie auch alle sonstigen Abdeckungen. Wir empfehlen die Dachrinne ein letztes mal von altem Laub zu befreien, indem Sie diese mit einem Gartenschlauch vom Ende der Rinne an gründlich ausspülen. Das ausgespülte Laub können Sie nun einfach aus der SMILTER® Auffangschale entnehmen.

REINIGUNG UND PFLEGE

Den SMILTER® Laubfang können Sie ganz leicht und regelmäßig reinigen, indem Sie das Laub aus der Auffangschale entfernen. Für eine gründliche Reinigung des SMILTER® können Sie diesen auch herausnehmen und mit Wasser und Spülmittel abwaschen. Wir empfehlen, einmal im Jahr die Dachrinne auf größere Äste zu kontrollieren, die nicht durch das Regenfallrohr rutschen können.

MANUEL DE MONTAGE ET D'INSTALLATION.

Nous sommes ravis que vous ayez acheté notre crapaudine SMILTER® et espérons que vous apprécierez notre produit. Il ne reste plus que quelques étapes et les gouttières obstruées seront de l'histoire ancienne.



OUTILS NÉCESSAIRES :

- Scie à métaux disponible dans le commerce
- Règle, crayon
- En option un collier de serrage supplémentaire

POSITION DU SMILTER®

Nous recommandons une position clairement visible et facile à nettoyer. Le tube vertical est parfaitement approprié ; il est généralement solidement ancré dans le sol et a un diamètre légèrement plus grand que les tuyaux de descente débouchant au sommet. Vous pouvez également remplacer l'ouverture de nettoyage (ouverture d'inspection) par la crapaudine SMILTER®.

INSERTION DU SMILTER® DANS LE CONDUIT DE DESCENTE

Marquez deux zones de coupe à une distance de 9,5 cm. Coupez le tuyau vertical ou le tuyau de descente aux deux points marqués. Retirez maintenant la partie découpée du tuyau de descente. À l'étape suivante, insérez la crapaudine SMILTER® en l'insérant légèrement en biais (Fig. 3 et 4). Pour ce faire, maintenez l'écran en nid d'abeille parallèlement au tuyau supérieur. Pour l'insertion finale, déplacez le SMILTER® en position droite et insérez-le dans le tube inférieur (Fig. 3). Vous pouvez maintenant tourner le SMILTER® dans la direction souhaitée (Fig. 4). Pour une plus grande stabilité, le tuyau sous le SMILTER® doit également être fixé avec un collier de serrage.

ADAPTER LE SMILTER® AU DIAMÈTRE DU TUYAU

Vous pouvez ajuster légèrement le SMILTER® au diamètre du tuyau en coupant les petites bandes.

RINÇAGE DE LA GOUTTIÈRE - ENLÈVEMENT DE LA GOUTTIÈRE OU DU FILET

Retirez le hérisson de la gouttière. Retirez également tous les autres couvercles. Nous vous recommandons de retirer une dernière fois les vieilles feuilles de la gouttière en la rinçant abondamment avec un tuyau d'arrosage à l'extrémité de la gouttière. Vous pouvez maintenant retirer simplement les feuilles rincées du bac d'égouttage SMILTER®.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Vous pouvez nettoyer la crapaudine SMILTER® très facilement et régulièrement en retirant les feuilles du bac collecteur. Pour bien nettoyer le SMILTER®, vous pouvez également le retirer et le laver avec de l'eau et du liquide vaisselle. Nous vous recommandons de vérifier la gouttière une fois par an pour y déceler les grosses branches qui ne peuvent pas glisser dans le tuyau de descente.